

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (\*)

1<sup>ER</sup> AVRIL 1999

### PROJET DE LOI

**insérant un article 21<sup>ter</sup> dans  
le Titre préliminaire du  
Code de procédure pénale**

TEXTE ADOPTÉ  
EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET  
TRANSMIS AU SÉNAT

#### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

#### Art. 2

Un article 21<sup>ter</sup>, rédigé comme suit, est inséré dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale:

«Art. 21<sup>ter</sup>. — Si la durée des poursuites pénales dépasse le délai raisonnable, le juge peut prononcer

*Voir:*

- 1961 - 98 / 99 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Bourgeois.
- Nos 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Avis du Conseil d'État.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Texte adopté par la commission.
- N° 7 : Amendements.
- N° 8 : Rapport complémentaire.
- N° 9 : Texte adopté par la commission.

*Annales de la Chambre des représentants :*  
31 mars et 1<sup>er</sup> avril 1999.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (\*)

1 APRIL 1999

### WETSONTWERP

**tot invoeging van een artikel 21<sup>ter</sup>  
in de Voorafgaande Titel van  
het Wetboek van strafvordering**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN OVERGEZONDEN  
AAN DE SENAAT

#### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

#### Art. 2

In de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 21<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

«Art. 21<sup>ter</sup>. — Indien de duur van de strafvervolg-  
ging de redelijke termijn overschrijdt, kan de rechter

*Zie:*

- 1961 - 98 / 99 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Bourgeois.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Advies van de Raad van State.
- N° 5 : Verslag.
- Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 7 : Amendementen.
- N° 8 : Aanvullend verslag.
- Nr. 9 : Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*  
31 maart en 1 april 1999.

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

la condamnation par simple déclaration de culpabilité ou prononcer une peine inférieure à la peine minimale prévue par la loi.

Si le juge prononce la condamnation par simple déclaration de culpabilité, l'inculpé est condamné aux frais et, s'il y a lieu, aux restitutions. La confiscation spéciale est prononcée.»

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 1999.

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

de veroordeling bij eenvoudige schuldigverklaring uitspreken of een straf uitspreken die lager kan zijn dan de wettelijke minimumstraf.

Wanneer de veroordeling bij eenvoudige schuldigverklaring wordt uitgesproken, wordt de verdachte veroordeeld in de kosten en, zo daartoe aanleiding bestaat, tot teruggave. De bijzondere verbeurdverklaring wordt uitgesproken.»

Brussel, 1 april 1999.

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH